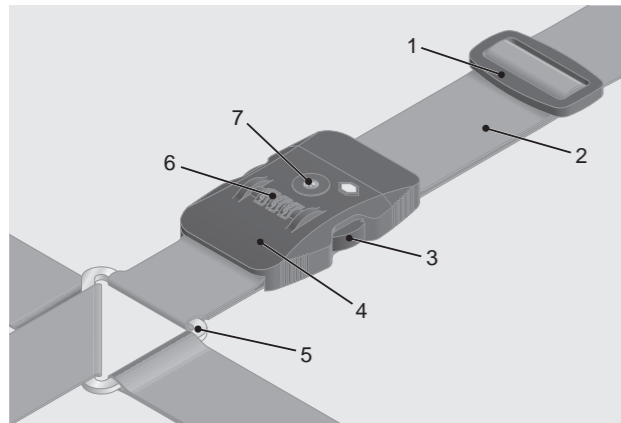
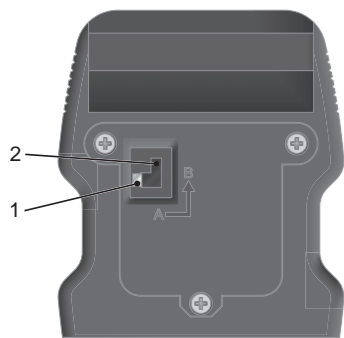




Koffergurt TSA 200, Kreuz-Koffergurt TSA 400 / TSA 200 Luggage Strap / TSA 400 Cross Luggage Strap / Sangle de valise TSA 200, sangle de valise en croix TSA 400 / Cinghia per valigia TSA 200, Cinghia per valigia incrociata TSA 400 / Correa para maletas TSA 200, correa en cruz para maletas TSA 400 / Kofferriem TSA 200, kruis-kofferriem TSA 400



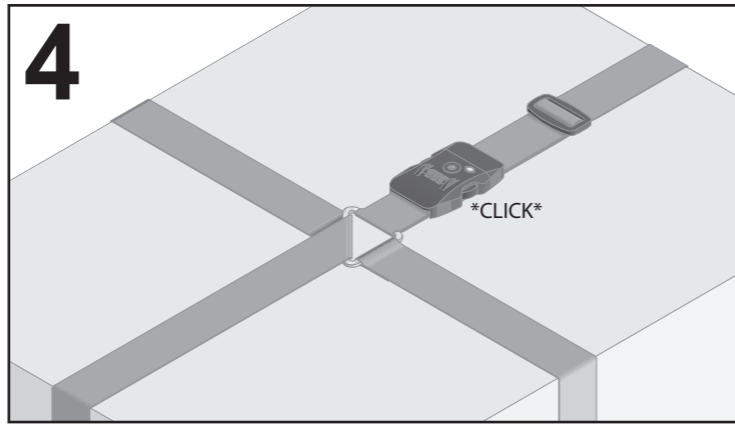
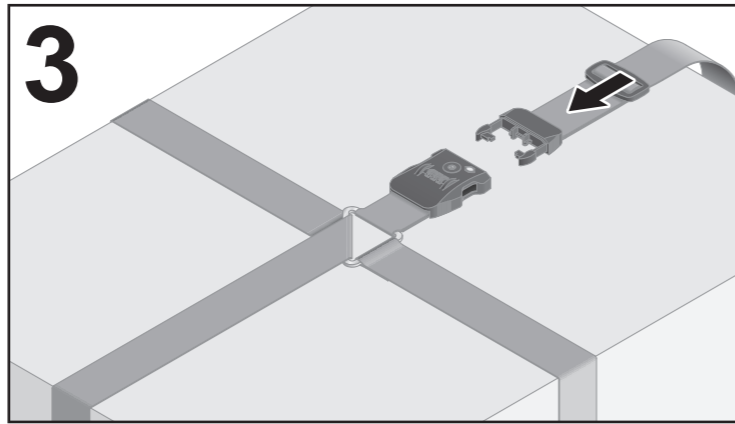
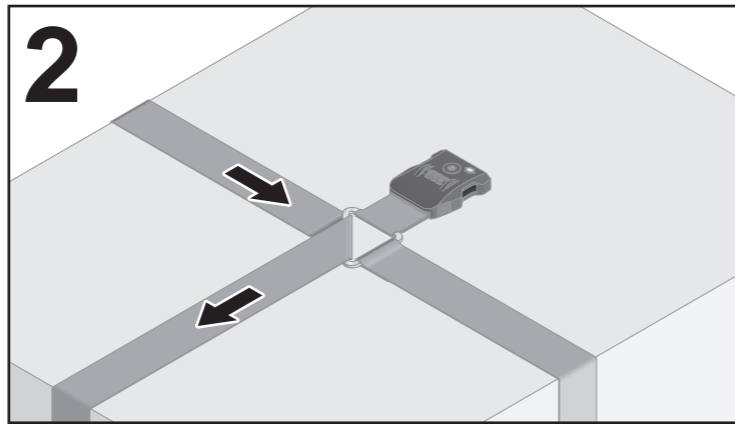
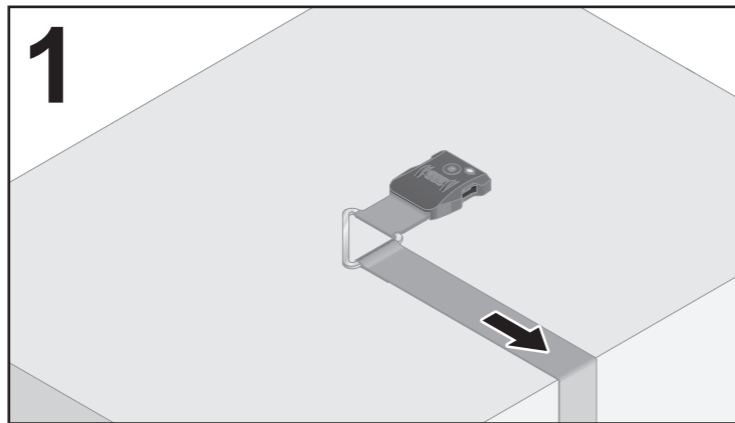
- 1 Längenverstellung, Length adjuster, Réglage en longueur, Regolazione in lunghezza, Regulación de longitud, Lengte-aanpassing
- 2 Gurt, Strap, Sangle, Cinghia, Correa, Riem
- 3 Verschluss, Fastener, Fermeture, Chiusura, Cierre, Sluiting
- 4 Steckschnalle, Quick-release buckle, Clip, Fibbia ad innesto, Hebilla, Gesp
- 5 Kreuzgurt (nur TSA 400), Cross luggage strap (TSA 400 only), Sangle en croix (uniquement TSA 400), Cinghia incrociata (solo TSA 400), Correa en cruz (solo TSA 400), Kruisriem (alleen TSA 400)
- 6 Zahlenschloss, Combination lock, Cadenas à code, Lucchetto numerico, Candado numérico, Cijferslot
- 7 TSA-Schloss, TSA lock, Serrure TSA, Lucchetto TSA, Candado TSA, TSA-slot



- 1 Schalterposition A, Switch position A, Position de l'interrupteur A, Posizione A, Posición de interruptor A, Schakelaarstand A
- 2 Schalterposition B, Switch position B, Position de l'interrupteur B, Posizione B, Posición de interruptor B, Schakelaarstand B

Koffergurt anbringen, Fitting the Luggage Strap, Poser la sangle de valise, Applicare la cinghia per valigia, Montar la correa para maletas, Kofferriem aanbrengen

- Folgen Sie dem rechts abgebildeten Schema (Schritt 1 - 4).
- (DE)** Der Koffergurt TSA 200 wird nur über eine Seite des Koffers geführt (keine Kreuzung).
- Follow the sequence of steps illustrated on the right (Steps 1 - 4).
- (GB)** The TSA 200 luggage strap is only wrapped around the luggage in one direction (no crossing).
- Veuillez suivre le schéma représenté à droite (étape 1 à 4).
- (FR)** La sangle TSA 200 n'est passée que sur un côté de la valise (pas de croisement).
- Seguire lo schema raffigurato a destra (passaggi 1 - 4).
- (IT)** La cinghia per valigia TSA 200 viene applicata solo su un lato della valigia (non in maniera incrociata).
- Siga el esquema mostrado a la derecha (paso 1 - 4).
- (ES)** La correa para maletas TSA 200 solo se pasa por un lado de la maleta (no se pasa en cruz).
- Volg het rechts weergegeven schema (stap 1 - 4).
- (NL)** De kofferriem TSA 200 wordt slechts over één kant van de koffer geleid (geen kruising).



Bestimmungsgemäße Verwendung

(DE) Der Koffergurt TSA 200 / Kreuz-Koffergurt TSA 400 dient zur zusätzlichen Sicherung von Reisekoffern. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Bedienung sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Sicherheitshinweise

(!) **Warnung!** Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien. Kinder können Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien verschlucken. Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fernhalten.

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt, bevor Sie das Produkt verwenden. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Service.

- Koffergurt TSA 200 oder Kreuz-Koffergurt TSA 400
- Bedienungsanleitung

Zahlenkombination ändern

Ändern Sie die werkseitig eingestellte Zahlenkombination (**000**) des Zahlenschlosses vor der Verwendung des Koffergurts in eine nur Ihnen bekannte Kombination.

1. Stellen Sie die Zahlenkombination **000** ein.
2. Stellen Sie den Schalter auf der Rückseite der Steckschnalle in die Schalterposition B.
3. Stellen Sie eine nur Ihnen bekannte Zahlenkombination ein.
4. Stellen Sie den Schalter auf der Rückseite der Steckschnalle in die Schalterposition A.

Koffergurt verschließen und öffnen

Die Steckschnalle des Koffergurts kann nur mit Ihrer eingestellten Zahlenkombination geschlossen und geöffnet werden. Das TSA-Schloss ist nur für die Öffnung durch Behörden (z. B. Zoll) vorgesehen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter auf der Rückseite der Steckschnalle in der Schalterposition A befindet.
- (💡)** Nutzen Sie die Längenverstellung, um die Länge des Koffergurts an Ihren Reisekoffer anzupassen.
2. Bringen Sie den Koffergurt an Ihrem Reisekoffer an und lassen Sie den Verschluss hörbar in die Steckschnalle einrasten.
3. Stellen Sie am Zahlenschloss eine beliebige Zahlenkombination ein, um den Koffergurt gegen unbefugtes Öffnen zu sichern.
4. Stellen Sie sicher, dass der Verschluss der Steckschnalle nicht geöffnet werden kann.

Entsorgung

(♻️) Helfen Sie, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie das Produkt und die Verpackungsmaterialien entsprechend den lokalen Vorschriften.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.

Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Sollte ein Problem auftreten, besuchen Sie unser Retouren-Portal (RMA) im Bereich Support auf unserer Internetseite www.olympia-vertrieb.de

Bei weiteren Fragen steht Ihnen unsere Hotline unter der Nummer **0180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., mobil maximal 42 ct/Min.) zur Verfügung.

Ihre Olympia Business Systems Vertriebs GmbH

Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

Technische Daten

	TSA 200	TSA 400
Gewicht	136 g	206 g
Abmessungen (L x B)	200 cm x 5 cm	400 cm x 5 cm
Farbe	rot oder grün	rot oder grün

Intended Use

(GB) The TSA 200 luggage strap / TSA 400 cross luggage strap serves to provide extra security for luggage. A condition for complying with the intended use is that the equipment is applied correctly and the information in this manual is observed and maintained. Any other use is considered unintended use.

Safety Instructions

(!) **Warning!** Risk of suffocation through small parts, packaging materials or protective foils. Children can swallow small parts, packaging materials and protective foils. Keep the product and its packaging materials out of reach of children.

Package Contents

Check the package contents before starting to use the product. If anything is missing or damaged, please contact our Service department.

- TSA 200 luggage strap or TSA 400 cross luggage strap
- Operating manual

Changing the Number Combination

Change the number combination of the lock defined at the factory (**000**) to a number combination of your choice before using the luggage strap.

1. Set the number combination **000**.
2. Set the switch on the rear of the quick-release buckle to switch position B.
3. Set a 3-digit number of your choice for the combination lock.
4. Set the switch on the rear of the quick-release buckle to switch position A.

Locking and Opening the Luggage Strap

The quick-release buckle on the luggage strap can only be locked and opened using the number combination you have set. The TSA lock is only intended to be opened by authorised persons (e.g. customs personnel).

1. Make sure that the switch on the rear of the quick-release buckle is in position A.
- (💡)** Use the length adjuster to adapt the length of the luggage strap to your luggage.
2. Fitting the luggage strap around your luggage and ensure the fastener engages audibly in the quick-release buckle.
3. Set a number combination of your choice on the combination lock to secure the luggage strap from being opened without authorisation.
4. Ensure that the fastener on the quick-release buckle cannot be opened.

Disposal

(♻️) Help protect the environment and dispose of the product and packaging materials according to the applicable local regulations.

Guarantee

Dear Customer, we are pleased that you have chosen this equipment. In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

Technical Data

	TSA 200	TSA 400
Weight	136 g	206 g
Dimensions (L x W)	200 cm x 5 cm	400 cm x 5 cm
Colour	Red or green	Red or green

Utilisation conforme à l’usage prévu

FR La sangle de valise TSA 200 / sangle de valise en croix TSA 400 est idéale pour sécuriser vos bagages. Son emploi approprié, ainsi que l’observation des indications mentionnées dans le présent mode d’emploi sont les conditions requises pour une utilisation conforme à l’usage prévu. Toute autre forme d’utilisation n’est pas conforme à l’usage prévu.

Consignes de sécurité

⚠ Avertissement ! Risque d’étouffement lié à des petits objets, des films d’emballage ou de protection ! Les enfants peuvent avaler des petits objets, des films d’emballage ou de protection. Tenir le produit et son emballage hors de leur portée.

Contenu du coffret

Veillez vérifier le contenu du coffret avant d'utiliser ce produit. Veillez vous adresser à notre service après-vente dans le cas où une pièce manque ou est endommagée.

- Sangle de valise TSA 200 ou sangle de valise en croix TSA 400
- Mode d’emploi


Modifier la combinaison à chiffres

Modifier la combinaison à chiffres programmée en usine (**000**) du cadenas à code avant d'utiliser la sangle de valise pour que vous soyez le seul à la connaître.


- Réglez la combinaison à chiffres **000**.
- Positionnez l'interrupteur situé au dos du clip sur B.
- Programmez une combinaison à chiffres personnelle.
- Positionnez l'interrupteur situé au dos du clip sur A.

Verrouiller et ouvrir la sangle de valise

Vous ne pouvez ouvrir et fermer le clip de la sangle qu'avec la combinaison à chiffres que vous avez programmée. La serrure TSA n’est prévue que pour une ouverture autorisée à être effectuée par les douaniers américains.

- Veillez vérifier que l'interrupteur situé au dos du clip se trouve sur la position A.
-  Utilisez le réglage en longueur pour ajuster la longueur de la ceinture à votre valise.
- Posez la ceinture autour de votre valise et faites s'enclencher la fermeture dans le clip de manière audible.
- Réglez une combinaison à chiffres quelconque sur le cadenas à code pour éviter toute ouverture non autorisée.
- Assurez-vous que la fermeture du clip ne puisse pas être ouverte.

Élimination

 Faites preuve d'un souci écologique et éliminez l'appareil et les fournitures d'emballage conformément aux règlements locaux.

Garantie

Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Données techniques

	TSA 200	TSA 400
Poids	136 g	206 g
Dimensions (L x l)	200 cm x 5 cm	400 cm x 5 cm
Coloris	rouge ou vert	rouge ou vert

Impiego conforme agli usi previsti

IT La cinghia per valigia TSA 200 / cinghia per valigia incrociata TSA 400 offre un’ulteriore protezione per le proprie valigie e borse da viaggio. Requisito per un impiego conforme è il corretto utilizzo come anche l’osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d’uso. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio.

Indicazioni di sicurezza

⚠ Avvertenza! Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, materiali d’imballo o pellicole protettive! I bambini possono ingerire componenti piccoli, materiali d’imballo o pellicole protettive. Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini!

Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- Cinghia per valigia TSA 200 o cinghia per valigia incrociata TSA 400
- Istruzioni d’uso


Cambiare la combinazione numerica

Prima di utilizzare la cinghia per valigia, cambiare la combinazione numerica del lucchetto (**000**) impostata in fabbrica scegliendo la vostra combinazione personale.


- Impostare la combinazione numerica **000**.
- Portare il pulsante sul retro della fibbia ad innesto in posizione B.
- Impostare quindi la combinazione numerica personale.
- Portare il pulsante sul retro della fibbia ad innesto in posizione A.

Chiudere e aprire la cinghia per valigia

La fibbia ad innesto può essere chiusa e aperta solo in seguito all’immissione della combinazione numerica personale impostata. Il lucchetto TSA si lascia aprire solo dalle autorità di vigilanza (ad es. autorità doganale).

- Assicurarsi che il pulsante sul retro della fibbia ad innesto si trovi in posizione A.
-  Adattare quindi la lunghezza della cinghia per valigia al proprio bagaglio utilizzando l’apposito regolatore.
- Applicare la cinghia per valigia sulla propria valigia e fare scattare in sede la fibbia ad innesto in maniera udibile.
- Scegliere quindi una combinazione numerica a piacere, di modo ché la valigia non possa essere aperta da persone non autorizzate.
- Assicurarsi che la fibbia ad innesto non si lasci aprire.

Smaltimento

 I consumatori possono contribuire alla protezione dell’ambiente. Procedere pertanto allo smaltimento di prodotto e materiali d’imballo conformemente alle norme locali in vigore.

Garanzia

Caro cliente, ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio.

In caso di difetti la preghiamo di ritornare l’apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l’acquisto.

Specifiche tecniche

	TSA 200	TSA 400
Peso	136 g	206 g
Dimensioni (L x P)	200 cm x 5 cm	400 cm x 5 cm
Colore	rosso o verde	rosso o verde

Uso previsto

ES La correa para maletas TSA 200 / correa en cruz para maletas TSA 400 sirve como protección adicional para maletas. La observación y el cumplimiento de las advertencias que figuran en el presente manual de instrucciones, son requisito indispensable para el correcto manejo del dispositivo. Cualquier otro uso será considerado no previsto.

Advertencias de seguridad

⚠ ¡Aviso! Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Los niños pueden ingerir piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Mantener a los niños alejados del producto y de su embalaje.

Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje antes de utilizar el producto. Diríjase a nuestro Servicio Técnico si falta algo o se observan daños.

- Correa para maletas TSA 200 o correa en cruz para maletas TSA 400
- Manual de instrucciones


Cambiar la combinación

Cambie la combinación ajustada de fábrica (**000**) antes de utilizar la correa para maletas a una combinación que solo conozca usted.


- Ajuste la combinación **000**.
- Ponga el interruptor en la parte trasera de la hebilla en la posición de interruptor B.
- Elija una combinación que solo sea conocida por usted.
- Ponga el interruptor en la parte trasera de la hebilla en la posición de interruptor A.

Cerrar y abrir la correa para maletas

La hebilla de la correa para maletas solo se puede cerrar y abrir con la combinación que usted haya elegido. El candado TSA solo puede ser abierto por las autoridades (por ejemplo, aduana).

- Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la parte trasera de la hebilla en la posición A.
-  Utilice la regulación de longitud para adaptar a su maleta la longitud de la correa para maletas.
- Monte la correa para maletas en su maleta y haga engatillar de forma audible el cierre en la hebilla.
- Elija una combinación cualquiera en el candado numérico para proteger la correa para maletas contra cualquier apertura no autorizada.
- Asegúrese de que no se pueda abrir el cierre de la hebilla.

Eliminación

 Ayude a proteger el medio ambiente y elimine el producto y los materiales de embalaje según las prescripciones locales.

Garantía

Estimado cliente, nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato. En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Datos técnicos

	TSA 200	TSA 400
Peso	136 g	206 g
Dimensiones (longitud x anchura)	200 cm x 5 cm	400 cm x 5 cm
Color	Rojo o verde	Rojo o verde

Beoogd gebruik

NL De kofferriem TSA 200 / kruis-kofferriem TSA 400 dient als extra beveiliging van reiskoffers. Voorwaarde voor het beoogde gebruik is het juiste gebruik en naleven van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik is niet toegestaan.

Veiligheidsinformatie

⚠ Waarschuwing! Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie. Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie inslikken. Kinderen uit de buurt houden van het product en zijn verpakking.

Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking voordat u het product gebruikt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neem contact op met onze service-afdeling.

- Kofferriem TSA 200 of kruis-kofferriem TSA 400
- Gebruiksaanwijzing


Cijfercombinatie wijzigen

Voordat u de kofferriem in gebruik neemt, wijzigt u de standaard cijfercombinatie (**000**) van het cijferslot in een combinatie die alleen u kent.


- Stel de cijfercombinatie **000** in.
- Zet de schakelaar aan de achterkant van de gesp in de stand B.
- Stel een combinatie in die alleen u kent.
- Zet de schakelaar aan de achterkant van de gesp in de stand A.

Kofferriem sluiten en openen

De gesp van de kofferriem kan alleen worden gesloten en geopend met de cijfercombinatie die u hebt ingesteld. Het TSA-slot is er alleen voor bedoeld om te worden geopend door de autoriteiten (zoals de douane).

- Zorg ervoor dat de schakelaar aan de achterkant van de gesp in de stand A staat.
-  Gebruik de verstelmogelijkheid om de lengte van de kofferriem aan te passen aan uw reiskoffer.
- Breng de kofferriem om uw reiskoffer aan en laat de sluiting hoorbaar in de gesp vergrendelen.
- Stel een willekeurige cijfercombinatie in op het cijferslot om de kofferriem te beveiligen tegen openen door onbevoegden.
- Zorg ervoor dat de sluiting van de gesp niet kan worden geopend.

Gescheiden inzameling

 Help mee om het milieu te beschermen en voer het product en het verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Garantie

Geachte klant, het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen. Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

Technische gegevens

	TSA 200	TSA 400
Gewicht	136 g	206 g
Afmetingen (l x b)	200 cm x 5 cm	400 cm x 5 cm
Kleur	rood of groen	rood of groen